

「ピラサ」とは、アイヌ語で「広げる」を意味する言葉です

昔のアイヌの人たちは、ふだんの生活の中で身近にある材料を使い、地域の生活に適した衣服を作ったり、交易を通して様々な種類の衣服を手に入れたりしていました。今回の「ピラサ」はこうしたアイヌの人たちの衣服に関するクイズを特集しました。クイズが難しいときは、副読本の「アイヌ民族:歴史と現在 ー未来を共に生きるためにー」やインターネットを活用するなどして調べてみましょう。

アイヌ文化のクイズに挑戦! ~衣服編~

Q1 昔のアイヌの人たちは、木の皮の内がわの部分で材料として衣服を作りました。このような衣服をアイヌ語で何というでしょうか。

- ① アットウシ
- ② ラブル
- ③ チェフウル



Q2 昔のアイヌの人たちが作った右の「はきもの」は何からつくられたでしょうか。

- ① 熊の皮
- ② クジラの皮
- ③ 鮭の皮



Q3 下の写真の服は、江戸時代に、アイヌの人たちがある地域の人たちとの交易で手に入れた服です。交易をしていた地域とはどこでしょうか。

- ① アメリカ
- ② ロシア
- ③ 中国



クイズの解答は裏面に掲載しています。ご覧ください。

~ アイヌの人たちの歴史・文化を検索できるホームページ ~

● (財) アイヌ文化振興・研究推進機構

<http://www.frpac.or.jp/>

◇アイヌの人たちの歴史・文化等に関する写真や動画が掲載されています。
また、小・中学生向けのパズルやクイズもあります。

● (社) 北海道アイヌ協会

<http://www.ainu-assn.or.jp/>

◇アイヌの人たちの歴史・文化等にかかわる各地の行事やアイヌ文化を伝える優秀工芸師について紹介しています。

● 北海道立アイヌ民族文化研究センター

<http://ainu-center.pref.hokkaido.jp/>

◇アイヌの人たちの歴史・文化等についてまとめた小冊子である「ポン カンピソシ」をPDFファイルでダウンロードできます。

いろいろな情報を集めてみよう。



アイヌ語 日常会話

アイヌ語による日常会話をシリーズで紹介します。
本書におけるアイヌ語表記は、(社)北海道アイヌ協会「アコロ・イタク
アイヌ語テキスト 1」(1994)」を参考にしています。
(アイヌ語は地方によって発音が異なります)

～ 夕方のひととき ～

- * アマム フライエ ワ アヌ!
amam huraye wa anu お米をといでおきなさい。 (平取地方)
- * カム ケ ルスイ
kam ke rusuy (ケ=ク・エ) 肉がたべたい。 (平取地方)
- * ポロンノ エ アニ
poronno e=ani (アニ=ハニ) たくさんお食べ。 (平取地方)
- * ク・セマシテク
ku=semasi tek おなかいっぱいです。 (平取地方)

カルタを つくろう

今回、紹介する「アイヌ語かるた」は「サ行」の札です。
ぜひ、声に出して、読み札を読んでくださいね。



サラニフ エ・コロ ヤ?
saranip e=kor ya?
背負い袋を持ったかい?



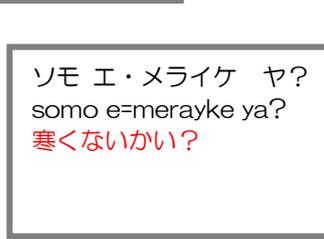
シツチュク コロ ポロンノ
カムイチェフ ペットウラシ
sir-cuk kor poronno
kamuy cep pet turasi
秋になると、たくさんのサケが川をのぼる。



スサム アナクネ シノ ケラ アン
susam anakne sino kera an
シシャモは、本当に美味しい。



セセク カシパ ワク・ク
カ エアイカフ
sesek kaspera wa ku=ku
ka eaykap
熱すぎて飲めない。



ソモ エ・メライケ ヤ?
somo e=merayke ya?
寒くないかい?

クイズの答えと解説

- Q1= ① アットウシ ②の「ラブル」は鳥の羽でつくった衣服です。③の「チェブウル」は魚の皮でつくった衣服です。
Q2= ③ 鮭の皮 鮭の皮でつくったはき物を「チェブケレ」といいます。
Q3= ③ 中国 江戸時代のころ、アイヌの人たちは中国の人たちと交易しており、写真にあるような「山丹服」を手に入れていました。また、松前藩はこの「山丹服」をアイヌの人たちから手に入れ、江戸幕府の将軍に「蝦夷錦」と称して献上していました。

【参考資料】

「アイヌ民族:歴史と現在 一未来を共に生きるために」 (財)アイヌ文化振興・研究推進機構
「アイヌの人たちとともにーその歴史と文化ー『アイヌ語ラジオ講座テキスト』」 (財)アイヌ文化振興・研究推進機構
「アコロ イタク アイヌ語テキスト1」 (社)北海道アイヌ協会
「ボン カンピソッ アイヌ文化紹介 1 はなす・2 着る」 道立アイヌ民族文化研究センター
「菅野茂アイヌ語会話-初級編-」 カムイトウラノ協会
〈イラスト〉 sayo 〈写真〉(財)アイヌ文化振興・研究推進機構 〈協力〉 道立アイヌ民族文化研究センター